





### **GJU Celebrates the Closing Ceremony of the Hult Prize Competition 2020**









The German Jordanian University (GJU) celebrated the announcement of the winners' teams of the Hult Prize Competition 2020 during the closing ceremony that was organized by the Deanship of Student Affairs (DSA) at GJU.

The Competition aims to challenge university students to build bold businesses that have a positive net impact on our planet with every sale completed, a dollar earned, and a decision made.

The President of GJU, Prof. Manar Fayyad said, that she is very proud to witness GJU students' participation in the Hult Prize competition for the third year, expressing the importance of this year's challenge, Climate Change and the urgent need to find creative solutions to preserve our environment.

GJU students this year came up with environmental

solutions and business models that have an environmental impact, their solutions were in the fields of transportation, minimizing paper waste through technology, reducing CO2 emissions, as well as designing all green Hydroponics system and many more.

Sanad Jawabreh, the Campus Director at GJU, Shared his experience with Hult Prize starting as a competitor last year and how he is honored to be in a position to lead this movement of impact in 2020. He noted that with the guidance and financial support of DSA, Hult Prize GJU organizing committee offered 24 hours of training, which were invested in developing the students' ideas throughout the whole semester in partnership with Program Innovation and Entrepreneurship (PIE) at GJU, and myStartup- INJAZ (business incubator) which provided expert consultancy and logistical support.

Sanad also announced that GIU was chosen as the host of the Regionals phase in Jordan and continue to help students have a positive impact!

Jana Al Buraik from the Hult Prize Global Team gave a brief about Hult Prize Global vision and announced "Impact Break" where up to 20 startups will receive an invitation to attend the Global Hult Prize Accelerator and win US\$1,000,000 in startup capital.

The program of the closing ceremony included a presentation by Entrepreneur Lianne Manna, who took the audience to her journey in Environmentalism, which led her to open her own Social Startup "Ecope" which tackles food waste in Jordan.

Also, Faris Ammari, a young environmental enthusiast boy, introduced his initiative to gather seeds to plant a whole landscape in Amman.

The participating teams presented their entrepreneurial projects in front of a jury, consisted of Layla Al Qasim, Head of Strategic Engagement & Sustainability Projects at Landmark Amman Hotel, Bashir Mraish, Founder & CEO - Bashir Mraish Consultancy, Ala'a Abdulla, Executive Director at Jordan Green Building Council and Enad Kanaan, Business & Corporate Strategist Startups & Entrepreneurship Advisor at Injaz.

At the end of the ceremony, the judges announced the top three winners as the following,

#### The First Place, Breakthrough

Breakthrough developed FRD (Fire radio propagation detection system), which is a system, that realtime and accurately detects the location of wildfires in forests and farms using complex mathematical patterns of radio propagation waves.

#### Second Place, Grüner

Grüner is a beautiful structure that allows plants to grow through, without damaging the façade, to create a multi-beneficial green wall. Based on a modular and simple "do it yourself" style, it is easy to assemble and exchange.

#### Third Place, Admire

A brand was founded by like-minded individuals, a group of creative people dedicated to building innovative, smart and effective beauty solution. At Admire, every single purchase made will be a seamless experience from start to using the products that are derived from natural resources only, 100% organic and eco-friendly.

Congratulations, best of luck on the next levels!

#### MoU between GJU and the **Department of Antiquities**

The German Jordanian University (GJU) represented by the President Prof. Manar Fayyad and the Department of Antiquities represented by Director General Mr. Yazeed Alayan signed a Memorandum of Understanding (MoU) to enhance cooperation in the field of restoration and rehabilitation of terraces and water dams in the city of Petra- Jordan.

The MoU came as a continuation of the project "Restoration of the Ancient Nabataean Flood Control System in Wadi Madras at Petra" funded under a grant from the Ambassador's Fund for Cultural Preservation of the American Embassy in Amman.

The main aim of the agreement is to rehabilitate some ancient terraces and water dams that existed from the Nabatean era, which was essential to pro-



tect the city from floods during the winter season.

The project team supervised by Dr. Nizar Abu Jaber, the Director of Center for the Study of Natural and Cultural Heritage (CSNCH) at GJU will begin with the rehabilitation of some terraces at the beginning of next year, in the meanwhile, the search for funding opportunities will be continued to have tens of terraces and dams at the area restored.

#### 3rd SATS Open Day 2019



On Monday, December 30, 2019, the School of Applied Technical Sciences (SATS) at the German Jordanian University (GJU) held its third Open Day 2019, which aims to introduce the students with the importance of the specialties the school offers, and develop their innovative skills through highlighting the most prominent achievements by the both students and faculty members.

In the presence of the President of GJU Prof. Manar Fayyad, the Vice President Prof. Atef Kharabsheh, faculty members, and GJU's students, the Dean of SATS Prof. Safwan Altarzi welcomed the attendees and explained the idea of the Open Day in communicating with the students and colleagues scientifically and socially.

In addition, Altarzi conducted an introduction about the progress and achievements of the School since establishment until today in its three departments, Mechanical and Maintenance Engineering, Industrial Engineering and Mechatronics Engineering.

The program of the Open Day included a talk by

Assistant Dean for Quality Affairs, Dr. Bashar Hammad where he presented the theme of the event, Technology of Education, explaining the definition of the concept and its importance in education.

Furthermore, Dr. Bashar focused on the Blended Learning method highlighting its models, tools, advantages, and challenges.

The school organized several activities during the Open Day, where the most distinguished graduation projects, an internship in Germany, and Labs equipment were demonstrated.

Moreover, a group of SATS Alumni participated in a discussion panel to share their experience after graduation from the University, also, GJU's talented students performed a musical segment.

At the end of the Day, Prof. Manar Fayyad honored SATS' first-class students, best graduation project, outstanding research and teaching assistant, best poster, and the best talent in printing posters.

#### **Logistics Students at GJU Visit EasyLog 3PL**



The School of Management and Logistics Sciences (SMLS) - at the German Jordanian University (GJU), organized a visit to the warehouses of EasyLog for Logistics Sciences Department students led by Dr. Ismail Abushaikha.

EasyLog is a third-party logistics service provider with more than three decades of experience in the region. The company is part of Allayan Group and is located in AL-Qastal Area.

It provides strong and efficient goods distribution networks and storage for various customers such as McDonald's, Carrefour, Tkiyet Um Ali and many others with diversified business needs.

Throughout the visit, students were able to observe the concepts they learned in different courses and asking industry-related questions. They observed how Easy-Log's warehouses comprise of different dry and temperature-controlled areas for different types of goods and retail businesses. Students also learned about the methods applied to deal with these different types of goods, such as fast-moving and slow-moving items,

as well as items with sensitive expiry dates.

Students were also able to gain a general insight into the company's transportation and domestic distribution. EasyLog uses its in-house modern fleet of over 100 vehicles to transport goods within and to the borders of Jordan. The students were also shown the different types of technology and equipment used for different temperatures. The EasyLog Logistics Team also explained how the company manages and integrates the supply chain from the point of placing an order with a supplier to the point of delivering it to stores and the end customers.

This visit was also a great opportunity to discuss further forms of collaboration between GJU and Easy-Log, in particular through the Dual Study Programs of SMLS.

The School of Management and Logistics Sciences (SMLS) and Office for Industrial Link (OIL) would like to thank the Logistics Team of EasyLog for their time and effort and the rich information they provided to GIU Students.

#### **Dual Studies Logistics Science Company Meeting**

The German Jordanian University (GJU) conducted a workshop to promote cooperative education in the Logistics Sector. More than 30 companies joint the workshop and have thus expressed their interest in supporting the education of young people.

The main aim of the meeting was to introduce the private sector to the Dual Studies Program the University had set up just one year ago. Companies involved in the first implementation of the program reported on their experiences.

For many years now, there has been a recurrent complaint from the private sector that young people, when having completed their education, do not have acquired the skills needed, to successfully enter the workforce.

By developing a cooperative education format that involves the private sector in the training of young people this gap finally can be bridged.

The meeting was opened by GJUs Vice President Prof. Dr. Ralf Rosskopf. Prof. Rosskopf stressed out, that this program is a pioneering one. For the first time in Jordan, the private sector has a key role in educating Jordanians Youth.

On behalf of the German Development Cooperation GIZ, Dr. Wolfgang Frohberg welcomed the participants and expressed his delight by the great interest. He also thanked GJU for all the efforts that have been taken until the first Dual Studies Program had started.

Dr. AbdelRahim Alsoussi, Professor for Logistics sciences, introduced GJU's Dual Studies Program. He explained the design of the Dual Studies Bachelor Track in Logistics Sciences and stressed out the advantages for the private sector when getting involved. Furthermore, he sent a clear message that GJU is very interested in cooperation with the private sector; this is a program that can only be successful in cooperation.

Ms. Nadia Shahin, the General Manager of Amin Kawar & Sons and Mr. Rakan Madi the Managing Director Jordan & Iraq of Maersk, shared their experiences with the program. Ms. Shahin emphasized how much she liked the cooperative approach in which the program was developed. "It was a completely new experience that a University contacted companies and discussed the idea of this new concept. Once the program came to life it was a 'no-brainer' for us to join" she said.



"I wish that there would have been such kind of program when I was at University", Rakan Madi opened his speech, 'the student we trained at Maersk was amazing, we could integrate him in many of our operations and he learned very fast.'

In the following panel discussion Mr. Hakam Abul Feilat, general manager from Aqaba Logistics Villages pointed out that "as a company we see the program as a part of our human resources' strategy, it gives us the chance to recruit young talents and train them according to our needs." Farah Darwish, Logistics Team Member at Zain who was the trainer of one of the students, explained that the dual student was not the first trainee she was responsible for, but she had never before experienced such close cooperation with the University the student was coming from, this exchange was very fruitful.

Sama Al Akar, one out of the first batch of students - doing her practical phase at Petra Drugstore - explained that it was a completely new experience for her to work a whole day, how she felt totally integrated into her partner company and how fruitful it was to connect theoretical knowledge with practical experiences.

Dr. Imad Hatamleh the Academic Dual Studies coordinator was also one of the lecturers who carried out a Dual Studies Course, in which he was teaching students together with company employees. Within these courses, theoretical knowledge was combined with practical experiences and examples from the local market. The students had to reflect on the theory they have learned to the 'on-the-ground-situation' they have found in their partner-companies, the results students have delivered have been outstanding for young people who have just finished less than one year of University education.

At the end of the Workshop, many representatives for the present companies expressed their interest to join the program.

#### **GJU Participates in Erasmus+ Project Meeting**

As part of the Erasmus+ capacity building project (The International Master of Science on Cyber-Physical Systems (MS@CPS), Dr. Dhiah el Diehn I. Abou-Tair, Dr. Ala' Khalifeh, Dr. Sahel Alouneh, and Dr. Raed Mesleh from the school of Electrical Eng. and Information Technology(SEEIT) from thr German Jordanian University (GJU) participated in a project meeting held at the higher institute of computer and multimedia, University of Sfax, Tunisia from 5th -7th November 2019.

31 attendees were representing the nine partner universities consortium participated in the meeting sessions over three full days. The consortium discussed the current status and the progress in the different work packages of the project. The consortium agreed to accelerate accreditation procedures to launch the master program in Fall 2020 and to start teaching for admitted graduate students in the program.

MS@CPS is a collaborative effort among European (Germany, Sweden, and the UK) and MENA countries (Jordan, Tunis, and Palestine) to establish an International Master of Science on Cyber-Physical Systems (CPSs). Cyber-Physical Systems (CPS) is a new multidisciplinary subject that tackles the integration process between the various software and hardware technologies while maintaining a user-friendly and se-



cure human-computer environment. The envisioned master program will focus on the contemporary recent technologies in various important applications in our daily life, such as the Internet of Things (IoT), autonomous driving, smartphones, embedded systems, big data, semantic computing, cloud computing, etc. The project is funded by the European Union within Erasmus+ program.

The project partners plan to have the next face to face meeting at "The University of Hertfordshire" in Hatfield, the United Kingdom in March 2019. The meeting will include training sessions on selected CPS topics and part of the schedule will be devoted to review the progress status and to identify the next steps.

#### **China Technology Transfer Center for Arab Countries Visits GJU**

A delegation from the China Technology Transfer Center for Arab countries accompanied by Chinese investors and representatives of Chinese universities, visited the German Jordanian University (GJU) to discuss cooperation with the university in the fields of energy, technology, and agriculture.

The Vice President of GJU, Prof. Atef Kharabsheh, welcomed the delegation in the presence of the Deans of the School of Applied Technical Sciences (SATS), the School of Natural Recourses Engineering and Management (SNREM), and the Deanship of Scientific Research (DSR).

Kharabsheh introduced the University, Majors, and distinguished attributes of GJU, indicating the University's readiness to cooperate with the Center through joint projects in the fields of water, technology, and energy.



For his part, the Director of the Center, Shilg Ji, said that the Center, which was established with funding from the Chinese government and private sector in 2016, is cooperating with a large number of Chinese companies covering all industrial and technological fields.

He added that the Center is looking forward to signing a Memorandum of Understanding with GJU that includes mutual interests.

#### Football match for EDU-SYRIA scholarship program students



EDU-SYRIA Project, funded by the European Union (EU) and managed by the German Jordanian University (GJU), organized friendly football matches for the students enrolled in the Program.

The project celebrates the power of football to overcome the barriers and build bridges between Syrian refugees and Jordanian host communities. This sport opportunity provides young people with a sense of self-dignity and respect, allowing them to celebrate cultural cohesions and differences in a positive and peaceful manner. These games will be the starting point of the formation of a football team representing the project, and a future football tournament

for all partner institutes and other NGOs.

The final game was held on Sunday December 1, 2019, under the patronage of the EU Ambassador to Jordan, H.E Ms. Maria Hadjitheodosiou, and hosted by Zarqa University. The Zarqa University students' team celebrated their win after they beat the Luminus Technical University College team 4-3.

In parallel, a chess contest also took place for EDU-SYRIA female students. Ms. Wal'a Ghadban won the game as she defeated Ms. Faitma Alzahraa'.

The EU Ambassador, along with H.E Eng. Samir Habashneh the President of the board of trustees for Zarqa University and Prof Atef Kharabsheh the Vice president of the German Jordanian University, presented the players and teams with the medals, trophies and prizes.

The award ceremony was concluded with a lunch reception and music band performance at Zarqa University's social cultural center.

#### **SATS Organizes a Mediation Session for Faculty Members**

The School of Applied Technical Sciences (SATS) at the German Jordanian University (GJU), held a "Mindful stretching, love and kindness meditation session" for SATS faculty members and teaching and research assistants, led by Miss Nisreen Khashman a meditation mentor with another mentor from the Thai Meditation Center.

The session was attended by the Dean of SATS Dr. Safwan Altarazi aims at allowing the participants to practice meditation for one hour, to strengthen the mind and relief the stress.

Miss. Khashman started the session explaining the importance of meditation; as meditation brings out clarity, positive energy, happiness and peace of mind, through meditation, we have a clear mind, inner peace, and lower metabolic rate. The trainer



guided the participants to follow up on her steps in the session.

At the end of the session, the Dean praised the efforts of both the trainer and the participants.

### GJU's Library Organizes the First Cultural Book Exhibition for the Ministry of Culture Publications



On Wednesday, December 18, 2019, the library of the German-Jordanian University (GJU) organized the First Cultural Book Exhibition "Publications of the Second Ministry of Culture", in cooperation with the Madaba Culture Directorate, as part of the cultural activities planned by the library for the year 2019, where the activities of 2019 were concluded at the specialized exhibition of the ministry's publications of translated Arabic, international books, novels, children's books and stories.

The exhibition, which was under the patronage of the President of GJU, Prof. Manar Fayyad, with the participation of many students and faculty members in continuation of the 13th edition of the Reading for All Festival (The Jordanian Family Library) is one of the pioneering national cultural programs implemented by the Ministry of Culture, which aims of encouraging reading, buying books and establishing a library in every home, from the human knowledge books that enrich the mind and conscience and publish it in an elegant edition. In addition to ensuring access to citizens at nominal prices ranging from (25) piasters for children's books and (35) piasters for adult books.

During the opening, Dr. Fayyad explained the importance of the university's library to be a beacon of culture and a center for the exchange of knowledge. Expressing her pride in the students' readability and the acquisition of valuable books in various fields.

The director of the library, Dr. Aziz Madi, affirmed the continuity of cooperation and partnership with institutions that are concerned with cultural and publishing for the year 2020, including the Ministry of Culture, where cooperation will contribute to raising the intellectual and cultural stock of students and library visitors.

### An Introductory day specializing in Biomedical Engineering at GJU

The Biomedical Engineering Club of the Deanship of Student Affairs (DSA) and the School of Applied Medical Sciences (SAMS) at the Jordanian German University (GJU) recently created an introductory day specializing in Biomedical Engineering for the university students and the local community.

The club hosted Biomedical Engineering companies in addition to student initiatives for cancer patients and their mitigation. Besides, a series of discussion and introductory sessions specializing in Biomedical Engineering and its applications in treating various diseases like Alzheimer's and respiratory problems have been performed. Arterial blood pressure and oxygen level in the blood were examined for attendees.

It is noteworthy that the Biomedical Engineering Club came on the initiative of the first-year student



and president of the club Vivian Makki.

The club's administrative team includes students: Faris Al-Kazemi, Raghad Salih, Lin Shaheen, Asim Nasr, Shamil Adeeb, and Tasnim Al-Mahadin, in addition to the coordinator from the DSA Raed Qaddah and the General Club Supervisor, Dr. Walid Al-Zyoud the head of the Biomedical Engineering Department.

### **GJU Celebrates the 10th German Teacher's Day**

On Saturday, November 7, 2019, the German Language Center (GLC) at the German Jordanian University (GJU) celebrated the 10th German Teacher's Day, in cooperation with Goethe-Institute Amman.

More than ninety teachers and prospective teachers in the field of German as a Foreign Language in Jordan from Goethe-Institute Amman, Language Generation Center Amman, PASCH schools in Jordan participated in the event. In addition to lecturers from the School of Applies Humanities and Languages (SAHL), GLC, and Master DaF students at GJU.

The celebration included keynote speakers from Germany, Dr. Astrid Reich from Ruhr University Bochum, talked about New Companion Volume, Dr. Karl Hubert Kiefer from TU Berlin presented Technical language teaching, and Christiane Bolte-Costa-



biei from Goethe Institute introduced the training program DDL from Goethe Institute.

The event, which became a traditional annual chance for training, and network meetings, was followed by 10 workshops on different topics related to German language teaching, presentations of publishers, and the latest materials for teaching German as Foreign Languages.

### The German Jordanian University's Podium Finish in Best **Projects Competition in Renewable Energy**

The School of Natural Resources Engineering and Management (SNREM) - Energy Engineering Department at the German Jordanian University (GJU) placed first and third in the Competition for the Best Graduation Projects in Renewable Energy.

The competition was organized by the Jordanian-German Center of Excellence for Solar Energy in collaboration with the National Employment and Training Company and was hosted at the Business Innovation Growth (BIG) powered by Orange.

Engineer Sara Mansour, supervised by Dr. Mohamad Khawaja and Dr. Ammar Alkhalidi, won first place for her work on the environmental impacts of energy storage waste and regional legislation to curtail their effects - highlighting the status in Jordan; while Hebah Althahabi, supervised by Engineer Firas Alawneh won third place for her work on Bifacial Photovoltaic Systems: Tracking Modelling and Performance.

Dr. Arwa Abdelhay, Dean of SNREM, attending on





behalf of the President of GJU, Prof. Manar Fayyad, received a Plaque in recognition of the effective participation of the University in the competition.

#### **GJU Welcomes CDC Delegation**



On Wednesday, November 13, 2019, A delegation from Communications Development Company (CDC), visited the German Jordanian University (GJU) to discuss research cooperation opportunities.

The President of GJU Prof. Manar Fayyad welcomed the delegation together with the Dean of Graduate Studies and Scientific Research (GSSR), Dr. Sahel Alawneh, the Dean of the CDC was founded 40 years ago and was instru-School of Electrical Engineering and Information Technology (SEEIT) Dr. Raed Mesleh and Dr. Omar Hiari - Assistant Professor at the School.

The Delegation, which consisted of Mr. Yazan Mufti, Mr. Sufian Abanda, and Mr. Adnan Mufcould be taken to support commercialization and further development of research ideas, including patents, through the creation of spin-off companies.

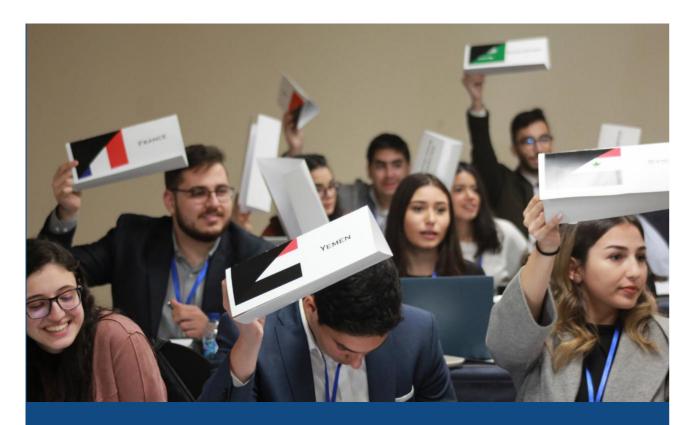
The meeting concluded by agreeing to the next search and development.

steps needed to work on formulating a proper framework between the two entities through a research cooperation agreement.

CDC is a leading Jordanian electronic systems engineering company delivering integrated solutions covering Communications infrastructure, Sensors, ICT, electro-mechanical and energy.

mental in starting public wireless services and the internet in Jordan. CDC works regionally and internationally.

CDC through its sister company (Science and Technology Investments) participates in early-stage scientific advancement jointly with Lonti discussed the various potential avenues that don University in quantum physics, Biosciences, and tools to help macular disease patients read, this recently won recognition as one of the top 20 impact programs evaluated out of 200 by the UK Gov. CDC looks forward to supporting and participating in Jordanian scientific re-



# The German Jordanian University Organizes its Sixth Model United Nations Conference

The German Jordanian University's Model United Nations (GJUMUN) club, under supervision by the Deanship of Student Affairs (DSA), hosted its sixth conference with 200 participants from Jordanian universities and schools.

GJU Vice President Dr. Atef Al Kharabsheh stated that Jordan's youth are the country's source of pride due to their dedication, commitment, and role in creating better futures for their nation and the coming generations, as well as transforming challenges into fruitful opportunities.

Besides, Dr. Al Kharabsheh pointed out that GJUMUN is an inspiring simulation that teaches youth essential skills such as constructive criticism, leadership, negotiation, and conflict resolution and therefore offers them a chance to be heard amidst the challenges the region is facing.

Dr. Mark Erbel, First Secretary for Political Affairs, noted the strong ties that Germany and Jordan enjoy by highlighting the role of the university in fortifying these ties through ongoing academic events and cooperation.

Furthermore, Dr. Erbel emphasized the importance of promoting the development of an educated Jordanian youth that is capable of overcoming political

and social obstacles.

Participants of the 3-day conference debated several topics such as the first time topic health and environment and common global issues. The participants took part as delegates of actual UN member states in specialized committees such as the Human Rights Council, the Security Council, and the International Court of Justice.

During the closing ceremony, the Dean of Student Affairs Dr. Raed Al Khasawneh expressed his satisfaction regarding the results reached by the delegates and his gratitude for the efforts of the organizing team while asserting the university's continued support of the club and its goals.

GJUMUN Club President Hanna Abu Judom indicated that among the club's action plan is working on improving the Jordanian youth's ability to discuss and conclude conflicts whether at a national or international level.

In addition, increasing access to the club's activities, which was achieved by the creation of its first-ever website, as well as holding year-round training workshops for the university's students, thus allowing them to learn from MUN whether they can attend the conference or not.

# DAAD funded joint student-based workshop within the cooperation project "Discovering Cities"



Within the DAAD funded cooperation project Discovering Cities, the School of Architecture and Built Environment (SABE) at the German Jordanian university (GJU) has conducted and hosted the third intercultural dialogue student based workshop between the 11th and 14th December 2019.

The president of the university Prof. Manar Fayyad attended the opening session of the workshop that was titled: Navigating Critical Urban Spaces in Amman and welcomed together with the Dean of SABE, Prof. Ziyad Haddad the partners from the four countries.

The workshop was attended by 50 students and professors from the four partner universities; Bauhaus University Weimar, Germany, Notre Dame University Louaize, Lebanon, Cairo University, Egypt, in addition to GJU. It was organized by the Partners of the project; Bauhaus University Weimar represented by Prof. Dr. Frank Eckardt and GJU represented by Dr. Maram Tawil.

Throughout the days of the workshop, the students formulated concepts and development strategies

on three proposed action areas in Amman.

The development approaches were based on the analysis sessions, site perception and participatory approaches undertaken and supervised jointly by the professors from all partner universities. The workshop was concluded by the students' presentations of the produced planning proposals and strategies for the development of the proposed action areas.

The workshop constituted of different activities throughout the four days. It included lectures in interdisciplinary topics presented by the different professors in addition to the engagement of the flying Faculty Prof. Hermann Schnell.

This was followed by intercultural dialogue activities where the students got engaged with each other to learn from each other and get acquainted by the different cultural perspectives and interdisciplinary perceptions of the case studies. It also included two days of field surveys with different tools of participatory approaches and ended with a whole day studio work analyzing and concluding strategic vision for the case studies.

#### Comprehensive Training Course in Vision Rehabilitation at GJU



The participants in the Comprehensive Training each participant from his/her place and background Course in Vision Rehabilitation have completed the course requirements and they received their certificates by the director of the Vision Rehabilitation Center Dr. Nasim Alnuman.

The participants from different backgrounds and countries expressed their deep gratitude to the German Jordanian University for providing such a rich and important course that covers many aspects of the rehabilitation process for people with vision impairment as a multidisciplinary approach. They also were impressed in the way that the teaching process includes both theoretical and practical parts. As they need to work side by side with simulation glasses to practice the visual assessment, use other senses, orientation and mobility, activities of daily living, and the education and inclusion in the learning process in schools and community.

Moreover, each participant assessed and gave the needed rehabilitation for two students in the Royal Academy of the blind and low vision students. Furthermore, each participant worked on a graduation project and they were very creative and important ideas for community services and for helping people with vision impairment. It was remarkable how community.

can benefit and contribute with others, and hopefully to use this knowledge to serve his community and

On the other hand, the team of GJU Vision Rehabilitation Center participated in an event organized by the College of Rehabilitation Sciences at the University of Jordan celebrating the International Day of Persons with Disabilities. The team participated in the exhibition under patronize of the President of the University of Jordan, Dr. Abdul Karim Al-Qudah.

This exhibition was consistent with the GJU Vision Rehabilitation center mission to raise awareness about the Vision Rehabilitation and the services that are offered to help people with vision impairment.

Through the exhibition, the team explained the services that are offered whether about education and courses for specialists or clinical and rehabilitation services for persons with vision impairment. Also, they displayed different assistive devices including optical, non-optical and electronic devices that are used to improve the quality of life for persons with low vision and increase their independence in the

### GJU Begins the Final Phase of Restoration of the Ancient Nabataean Flood Control System in Wadi Madras



December marked the start of the final phase of the Restoration of the Ancient Nabataean Flood Control System in Wadi Madras at Petra Project. The project is funded by the American Ambassadors Fund for a cultural preservation project. The conservation and preservation phase is implemented in cooperation with Sela; a local NGO involves the training of local community on the reconstruction of six check dams in Wadi Hremeyyeh. The training will take about two months. About 20 workers headed by two expert stone builders are undertaking this task, which will create about 1500 cubic meters of storage capacity for floodwaters that would have otherwise flowed into the Treasury area in Petra.

This project has been in implementation since November 2017. The U.S. Ambassadors Fund provided the Center for the Study of Natural and Cultural Heritage at GJU \$150,000 for the purpose of understanding and mitigating flooding emanating from Wadi Hremeyyeh.

Work thus far has been for preparation for this penultimate stage. This has included a highly dedicated and qualified team of professionals from both inside and outside GJU who cover the specializations of geology, hydrology, archaeology, geomatics, architecture, and engineering.

The work included detailed documentation of both the drainage basin and the terraces and check dams in it (over 120 of them), modeling of the hydrology, development, and deployment of locally designed and built stream gages, choosing optimal locations for interventions and detailed design of these inter-

The design and implementation locations were made in close cooperation with the Department of Antiquities of Jordan and the Petra Development and Tourism Region Authority.

Additional funding for the completion of terraces and check dams in the whole drainage basin has been generously provided through the German Development Agency (GTZ) Cash for Work Program. This funding will allow for a substantial expansion of the project through 2020, allowing comprehensive management of flooding in Petra using traditional technologies.

#### A Musical Evening for "Bait Alrowad" Band at GJU

The Library of the German-Jordanian University (GJU) organized a musical evening for the Jordanian "Bait Alrowad" band, in which a number of the great musicians and pioneers of Jordanian art gathered in the presence of a number of academic and administrative members and students.

The evening, which was under the patronage of the President of GJU, Prof. Manar Fayyad, comes within the framework of the university library project in its new building equipped with halls and a theater to organize such events in order to spread and preserve the Jordanian and Arab musical heritage through record it for future generations.

The band presented a number of performances that showed the heritage and the old beautiful songs, which made the attendance enjoyed their time.

On the sidelines of the evening, a number of academic and administrative members, governmental and private cultural institutions and a number of publishers where honored in the library activities for the year 2019 and were given certificates of appreciation.

"Bait Alrowad" was founded in 2008 and adopted by the Greater Amman Municipality to include a group of singers and composers who are over the age of





50 years that aims to mix between Jordanian and Arab art in an effort to build bridges of connection between old and modern songs.

#### **GJU Organizes a Decoupage Workshop to ALC Students**

The Community Affairs Office at the German Jordanian University (GJU) organized workshops on Decoupage Art and baking for the Arabic Language and Culture Program students (ALC), in the presence of the President of GJU Prof. Manar Fayyad, Vice President Prof. Atef Kharabsheh and GJU's staff.

Trainer Randa Hadid gave the Decoupage Art workshop, where she introduced the students to the art and its techniques, engaged them to perform and decorate cups, and plates by gluing special papers on them.

On another hand, the students were introduced to traditional food and pastries. They had the chance to mix the dough on their own and bake it too.

During the workshop, a musical segment was performed by Ziyad Al Thawabi to emphasize the aim



of the activity in introducing the culture to ALC students and interacting with the local community. ALC program aims to attract students from Germany and Europe to learn the Arabic language and culture.

#### Notice

We are pleased to invite you to help us enrich the content of Al-Naura

Newsletter through

providing us with news and articles of the different events in your School or Department. Contributions should be sent to the contact details mentioned on the last page.

#### إعلان

يسّر أسرة تحرير نشرة الناعورة الإخبارية دعوتكم للمشاركة في إثراء أخبارها، من خلال توثيق مختلف فعاليات الكليات والعمادات والدوائر. ترسل المساهمات إلى العنوان المبين في آخر النشرة

### مذكرة تفاهم بين الجامعة الألمانية الأردنية ودائرة الآثار العامة



وقعت الجامعة الألمانية الأردنية ودائرة الآثار العامة مذكرة تفاهم لتعزيز التعاون المشترك في مجال ترميم وإعادة تأهيل المصاطب والسدود المائية في مدينة البتراء.

وتأتي المذكـرة التـي وقعهــا عــن الجامعــة رئيســتهـا الأســتاذ الدكتورة منــار فـــاض وعــن الدائـرة مـدىرهــا العــام

يزيد عليان استكمالاً لمشروع منحة السغير الذي تنفذه الجامعة في مدينة البتراء بهدف إعادة تأهيل عدد من المصاطب والسدود المائية الأثرية التي كانت تضمن استقرار المدينة وحمايتها في عهد الأنباط من خطر الفضانات خلال فصل الشتاء.

وبموجب المذكرة سيعمل فريق المشروع الذي يشرف عليه مدير مركز التراث الطبيعي والحضاري في الجامعة الدكتور نـزار أبـو جابـر علـى إعـادة تأهيـل عـدد مـن تلـك المصاطـب كمرحلـة أوك خـلال العـام القـادم، في سـعي لايجـاد فـرص أخـرى للتمويـل بهـدف اسـتكمال ترميـم عشـرات المصاطـب والسـدود الأخـرى الـلازم ترميمهـا قبـل الوصـول إك الحمايـة الكاملـة مـن خطـر الغيضانـات.

وحضـر توقيـع المذكـرة التـي تجسـد سياسـة دائـرة الآثـار العامـة بمــد جســور التعــاون مــع كافــة الشــركاء مــن جامعــات ومعاهــد ومؤسســـات والعاملــين عـلـى حمايـة المواقــع الأثريـة وحمايـة الــتراث ممثلــين عــن الدوائــر المختصــة بهــذا الحانـــي.

**مدينـة البـتراء.** وتأتـم المذكـرة التـم وقعهـا عـن الحامع قـرئيس تهـا

## يوم علمي لكلية العلوم التقنية في الجامعة الألمانية الأردنية

نظمـت كليـة العلـوم التقنيـة التطبيقيـة في الجامعـة الأردنيـة اليـوم العلمـي الثالـث والـذي اشـتمل علـم عـرض لمجموعـة مـن الأنشـطة العلميـة والاجتماعيـة لتعريـف الطلبـة بأهميـة التخصصـات التـي تطرحهـا الكليـة وذلـك بحضـور رئيـس الجامعـة الأسـتاذ الدكتـورة منـار فيـاض ونائـب الرئيـس الدكتـور عاطـف الخرابشـة وعميـد الكليـة الدكتـور صفـوان الـترزي وعـدد الكليـة الأكاديميـة والطلبـة.

ويآتي تنظيم هـذا اليوم لتنمية مهـارات الطلبة الإبداعية المختلفـة مـن خـلال تسـليط الضـوء علـى أبـرز إنجازاتهـم وكذلـك إنجـازات أعضـاء الهيئتـين الأكاديميـة والإداريـة.

ورحّب الترزي بالحضور، مبينا التطور الملحوظ الذي حققته الكلية منـذ تأسـيس الجامعـة علـم مسـتوى عـدد الطلبـة والمشــاريع التــي نفذتهــا والفعاليــات والأنشــطة التــي نظمتهـا وســاهـمت في صقــل شـخصية ومهــارات الطلبة.

وتضمــن برنامــج اليـوم المفتـوح نــدوة علميـة في مجــال اســتخدام التكنولوجيا في العملية التعليمـة قدّمهـا الدكتور بشــار حمّـاد الـذي بيّـن أهميـة التوجّـه نحـو التعليـم الإلكـتروني لتأثيره الإيجابي والفعّـال علـم الطلبـة. مشــيرا إك أن " التعليم المدمـج" بعـد أحـد أبـرز أشـكاله وهــو التعليـم الـذي بحـمع مــا



بين التعليـم داخـل الغـرف الصفيـة والتعليـم الإلكـتروني.

وأقيم معرض لمشاريع الطلبة في أقسام الكلية الثلاثة والتي تضم الصيانة وإدارتها والميكانيك والميكاترونكس ومسابقة للمواهب في مجال الشعر والموسيقى والرسم. كما أقيم على هامش اليوم المفتوح جلسة حوارية لمجموعة من خريجي الكلية، تحدثوا خلالها عن تجاربهم الشخصية وخبراتهم في مجال العمل بعد التخرج.

وفي نهاية الفعاليات كرّمت الدكتورة فياض نخبة من أعضاء الكلية وطلابها الأوائل والمتميزين في مختلف المجالات.

# الألمانية الأردنية تعلن الفرق الفائزة بجائزة "هالت برايز" العالمية



أعلنت الجامعة الألمانية الأردنية عن الفرق الفائزة ضمن المرحلة الأولى لمسابقة "هالت برايز" العالمية خلال حفل اختتام المسابقة والتي تعتبر من أكبر المسابقات للطلبة من أصحاب المشاريع الريادية وتتبنى سنويا هدفا من الأهداف العالمية لبرنامج التنمية للأمم المتحدة.

وأعربت رئيس الجامعة الدكتورة منـار فيـاض خـلال رعايتهــا للحفــل الــذي نظمــه عمــادة شــؤون الطلبـة ومكتب الاتصــال مــع الصناعــة عــن فخرهــا واعتزازهــا لمشــاركة طلبــة الجامعــة في المســابقة للعــام الثالــث علــه التــواي، والتــي تُظهــر مـــدى وعــي الشــباب بمســؤوليتهـم اتجــاه العــالم ورغبتهــم في إحــداث التغيـير والتحســين ضمــن مجتمعهــم.

وأشارت إلى أن تغيَّر المناخ هو التحدي لهذا العام نظراً لما يواجهه العالم من كوارث ومخاطر بسبب ذلك. مؤكدة أن الشباب قادرين بأفكارهم الإبداعية المميزة والرائدة على إيجاد الحلول المستقبلية للحفاظ على البيئة من خلال مشاريع نوعية قابلة للتنفيذ.

وبيّنت المتحدثة ليـان منّـاع خـلال الحفـل أهميـة خلـق وعـي بيئي لـدى الأفـراد للمحافظة علـى البيئة وحمايتهـا مــن التلــوث وكل مــا يشــكل خطــرا لهــا. مشــيرة إك مشــروعهـا الــذي يُعنـى بالاســتفادة مــن بقايــا الطعــام وتحويلــه إك مــواد يُســتفاد منهــا.

وبيّـن منســق المســابقة الطالــب ســند جوابــرة أن

جائزة "هالت" تعتبر فرصة للشباب بإظهار قدراتهـم وإمكاناتهـم مـن خـلال تصميمهـم لمشـاريع مبتكـرة تحـدث تغييرا وتأثيرا في العالم خاصـة أن موضـوع العـام هـو التغيَّـر المناخـي الــذي يســعه الطلبـة المشــاركون مــن خلالـه بطــرح ابتكاراتهـم للتقليـل مــن انبعاثـات ثـاني أكســد الكربـون والتقليـل مــن النغايـات الورقيـة. بينمـا قــدّم الطفــل فــارس عمّــاري إيجــازا حــول مبادرتـه في حمايــة البيئــة وزيــادة عمليــة التشــجير.

واستعرضت الفرق الستة المشاركة من الطلبة مشاريعهم الريادية أمام جلسة تحكيم المسابقة حيث تأهل منها ثلاث فرق للتنافس على المستوى الوطني ومن ثم الإقليمي والعالمي، حيث فاز مشروع فريق " Breakthrough" بالمركز الأول الـذي يُعنى بالكشف عن الحرائق في الغابات والمـزارع باسـتخدام موجات الراديو وفاز مشـروع فريق " Grüner" بالمركز الثاني الـذي يُعنى بخلـق جـدار أخضـر مـن النباتات دون التأثير على شـكل واجهـة المبنى. بينمـا فـاز مشـروع فريق " Admire" بالمركز الثالث الـذي يُعنى بابتـكار علامـة تجاريـة لمجموعـة مـن المنتجـات الطبيعـة والصديقـة للبيئـة في مجـال التجميل والعنايـة بالبشـرة.

واشــتمل الحفــل علــى عــدد مــن الفقــرات الموســيقية بمشــاركة مــن طلبــة الجامعــة.

وفي ختام الحفـل تم توزيـع الشـهادات علـى المشـاريع الفائـزة لهــذا العـام.

### مباراة كرة قدم لطلبة برنامج منح التعليم الأردني/السوري



نظـم مشــروع التعليـم الســوري/ الأردني، الممــول مــن الاتحاد الأوروبي من خلال الصندوق الائتماني الإقليمي للاتحـاد الأوروبي اســتحابة للأزمــة الســورية (صنــدوق محد)، والـذي تديره الجامعـة الألمانيـة الأردنيـة، عـدة مباريـات كـرة قــدم وديـة للطلبـة المســتفيدين مــن

وقد أقيمت المباراة النهائية تحت رعاية سغيرة الاتحاد الأوروب في الأردن، ماريا هادجشودوسيو، باستضافة جامعة الزرقاء. واحتفل فريق طلبة جامعة الزرقاء بفوزه على فريق كلية لومينوس التقنية الحامعية ينتبحة عـس.

وبالتزامين مع المباراة، جرت مسابقة شطرنج لطالبات المشروع، حيث فازت الطالبة ولاء الغضيان بالمركز الأول، والطالبة فاطمـة الزهـراء بالمركـز الثـاني.

ويسعى المشروع مـن خـلال هــذه المباريـات إلى توظيف الرياضـة لبنـاء الجسـور بـين اللاجئـين السـوريين والمحتمعات الأردنية المضيفة. حيث تعزز هذه الفعالية الرياضية لدى الشيبات الثقية بالنفس واحترام اللذات، كمـا تتيـح لهــم الاحتفـال بالقواســم الثقافيـة المشــتركة والاختلافات بطريقة الحالية. وتعتبر هذه المباريات نقطة الانطلاق لتشكيل فريق كرة قدم خاص في المشروع، وبالإضافة إلى بطولة كرة القدم سيتم تنظيمها العام المقبل لتشتمل جميع الجامعات الشتريكة للمشتروع وغيرها من المنظمات غير الحكومية.

وفى الختام قدمت السفيرة ورئيس محلس أمناء حامعة الزرقاء سمير حباشنة ونائب رئيس الجامعة الألمانية الأردنية الدكتور عاطف الخرابشية، المبداليات والحوائر

على الفائزين واللاعبين المشاركين، وشاركوهم الغداء الـذي رافقـه أداء فرقـة موسـيقية مـن الطلبـة السـوريين فى حامعة الزرقاء.

#### حول مشروع EDU-SYRIA:

مشــروع التعليــم الأردني/الســوري هــو مشــروع ممــول مـن الاتحـاد الأوروبـي، الأوروبـي مـن خـلال الصنــدوق الائتماني الإقليمي للاتحاد الأوروبي استجابة للأزمة السورية (صندوق مدد)، يعمل على مساعدة اللاحثين الســوريين والأردنيـين الأقــل حظــاً مــن المجتمعــات المضيفة الحصول على فرص للتعليم العالى من خلال مجموعـة مـن برامـج المنـح الدراسـية.

وقدم الاتحاد الأوروبي إلى الحامعية الألمانية الأردنية تمويل إجمالي قيمتـه ١٧٫٢ مليون يورو حتَـى الآن لبرنامـج التعليـم الســوري /الأردني "EDU-SYRIA" لمســاعدة أكثر مـن ١٦٠٠ طالبـاً سـورياً وأردنيـاً للالتحـاق بمؤسسـات التعليم العالى في الأردن.

وفي حزيران ۲۰۱۹، تم تخصيص ١٥ مليون يورو إضافيـة للمشروع لدعم ٢٠٠٠ الفي منحة دراسية جديدة للطلبة السوريين اللاحثين والأردنيين الأقل حظا.

ويُـدار المشــروع مــن قبـل الجامعــة الألمانيــة الأردنيــة (GJU) وبالشــراكة مـع جامعـة العلــوم والتكنولوجيــا الأردنية وجامعة البرموك وجامعة الزرقاء وكلية لومينوس التقنيـة الجامعيـة. كمـا يتعـاون المشــروع تشكل وثبق مع محموعة مين المؤسسات الأردنية التى تساعد الأردنس الأقل حظاً مثل صندوق المعونة الوطنية وتكية أم على وصندوق الأمان.

## طالب في الألمانيـة الأردنيـة يفـوز بجائـزة إرنسـت ويونـغ لـرواد الأعمـال ٢٠١٩

فاز طالب المحاسبة الدولية في الحامعية الألمانية الأردنية نديم فريحات بجائزة إرنست ويونغ -EY الأردن لرواد الأعمال لعام ٢٠١٩ ضمين فئة الطالب الريادي عن مشروعه تطبيق "لقطة" الذي يُعنَى بخلق جيل جديد يؤمين بإعبادة استخدام الملابس.

وحاء ذلك خلال حفل توزيع الحوائز الذي نظمته الشركة في عمان والذي حضره مندوبا عن جلالة الملك عبدالله الثاني ابن الحسين سمو الأمير علي بن الحسين.

ومشيروع "لقطة" هـو عبارة عين منصـة الكترونية توفّير عددا لا متناهيا من قطع الملايس المستخدمة ذات الحـودة العالبـة وبأسـعار تنافسـية إذا مـا تم مقارنتهــا بالملابس الحديدة لهذا تم انتكار "خزانة لقطة المتنقلة" التي سيتم من خلالها التبرع بقطعة لكل قطعة تباع من الملابس للمحتاجين في كل مكان.

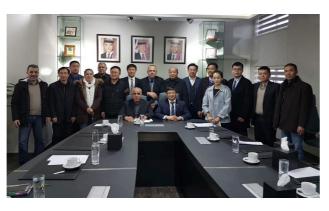
وبيّن فريحـات أنه تم مؤخـرا ابتكار غرفـة قيـاس إلكترونيـة من خلال تكنولوجيا الواقع المعزز مما يتيح الفرصة للمستخدمين مـن قيـاس الملابـس إلكترونيـا وهـو مـا



بوف الوقت والحهد على المستخدمين.

وجاءت الجائزة لهـذا العـام تحـت الشـعار العالمـي الموحد "رباديون لا يعرفون المستحيل" بهدف الاحتفاء بقـادة الأعمـال والأفـراد البارزيـن الذيـن تدفعهــم الرغبـة لتحسبين العالم مـن حولهـم، ولا يقـف أمامهـم عائـق لتحقيـق أقصــى طموحاتهــم.

## وفد صيني يزور الجامعة الألمانية الأردنية



زار وفيد مين مركز نقيل التكنولوجيا الصينية للـدول العربيـة يرافقـه مجموعـة مـن المسـتثمرين الصينيين وممثلين عين حامعيات صينية الحامعية الألمانيـة الأردنيـة لبحـث سـبل التعـاون مـع الجامعـة في مجالات الطاقـة والتكنولوجيـا والزراعـة.

ورجب نائب رئيس الحامعية الأستاذ الدكتور عاطف الخرابشية بحضور عميداء كليات العلوم التقنية التطبيقية والموارد الطبيعية وإدارتها والدراسات العليا بأعضاء الوفيد مقدما إبجازا حبول نشيأة

الجامعية وبرامجها في مجالات الهندسية واللغات والإحارة.

وسَن أن الحامعـة ترحـب بالتعـاون مـع الحانب الصينـي لا سـيما في قطاعـات الميـاه والتكنولوجيـا والطاقـة مـن خـلال مشــاريع مشــتركة مــع المؤسســات والشركات الصشـة.

مين جهتيه يتين مدير المركز شيلغ جيه أن المركز والـذي تم إنشـاؤه بتمويل مـن الحكومـة الصشـة والقطاع الخاص الصيني عام ٢٠١٦ يتعاون مع عـدد كبير مـن الشـركات الصينيـة والتـي تغطـي جميـع المحالات الصناعية والتكنولوحية.

وأضـاف بـأن المركـز يتطلـع إلى توقيـع مذكـرة تفاهــم مع الحامعـة الألمانـة الأردنـة في المستقبل القريب مـن خـلال برامـج في المواضيع ذات الاهتمـام المشــترك.

وفي نهاية اللقاء دار حوار موسع حول آليات وسبل التعاون بين الحانبين.

### الجامعة الألمانية الأردنية تحصد جوائز مسابقة أفضل مشروع في الطاقـة المتجددة

فــاز قســم هندســة الطاقــة في الجامعــة الألمانيــة الأردنيـة بالمركزيـن الأول والثالث ضمــن مســابقة أفضــل مشـــروع في الطاقــة المتجــددة، والتــي نظمهــا مركــز الأردني الألمــاني في الشـــركة الوطنيــة للتشــغيـل والتدريـب وبالتعــاون مــع أورانج الأردن.

وفارت المهندسة سارة منصور بإشراف الدكتور محمد خواجه والدكتور عمار الخالدي بالمركز الأول عن مشروعها الآثار البيئية لمخلفات وحدات تخزين الطاقة، كما فارت المهندسة هبة الذهبي بإشراف المهندس فراس علاونة بالمركز الثالث عن مشروعها محاكاة اللوحات الكهروضوئية ذات الوجهين.

يُذكـر أن قسـم هندسـة الطاقـة في الجامعـة الألمانيـة الأردنيـة يعـد أول قسـم تم تأسيسـه في الأردن لتدريـس هندسـة الطاقـة عـام ٢٠٠٢ وبدعـم مـن الوكالـة الألمانيـة للتــادل الأكاديمــى (DAAD).



وقـد تســـلمت عميـد كليـة هندســة المــوارد الطبيعيـة وإدارتهــا الدكتــورة أروى عبــد الحــي درع تكــريم للجامعــة نيابــة عــن رئيـس الجامعــة الأســتاذ الدكتــورة منــار فيــاض وذلــك تقديــرا لمشـــاركة الجامعــة الفاعلــة في هـــذه المســـابقة وللجهـــود المبذولــة في ذلــك.

### يوم تعريفي بتخصص الهندسة الطبية الحيوية في الألمانية الأردنية

نظـم نـادي الهندسـة الطبيـة الحيويـة التابـع لعمـادة شـؤون الطلبـة وكليـة العلـوم الطبيـة التطبيقيـة بالجامعـة الألمانيـة الأردنيـة والـذي تم إنشــاؤه حديثـا يومـا تعريفيـا بتخصـص الهندسـة الطبيـة الحيويـة للطلبـة ولأبنـاء المجتمـع المحلـي.

واستضاف النادي شركات تعنى بالهندسة الطبية ومبادرات طلابية تُعنى بمرضى السرطان والتخفيف عنهـم. إضافة إلى سلسلة من الفقـرات النقاشـية والتعريفية بتخصـص الهندسـة الطبيـة الحيوية وتطبيقاته في عـلاج أمـراض عـدة كمـرض الزهايمـر ومشـاكل التنفـس. كمـا تم إجـراء فحـص لضغـط الـدم الشـرياني ومسـتوى الأوكسـجين في الـدم للحضـور.

يُذكر أن نادي الهندسـة الطبيـة الحيويـة جـاء بمبـادرة مـن طالبـة السـنـة الأوك رئيسـة النـادي فيغيـان مكـي ويضـم



الغريق الإداري للنـادي كلا مـن الطلبـة: فـارس الكاظمـي ورغـد صالـح ولـين شــاهـين وعاصـم نصـر وشــامل أديب وتســنيم المحاديـن، بالإضافـة إلى المنســق مــن عمــادة شــؤون الطلبـة رائـد قــداح والمشــرف الرســمي العــام رئيـس قســم الهندســة الطبيـة الحيويـة الدكتـور وليــد الزيـود.

# دورة تدريبية شاملة في التأهيل البصري بالجامعة الألمانية الأردنية

احتفـل مركـز التأهيـل البصـري في الجامعـة الألمانيـة الأردنيـة بتخريـج المشــاركين بالــدورة التدريبيـة الشــاملة في التأهيـل البصــري والتـي اشــتملت علــى جوانـب نظريـة وعمليـة لإعـادة تأهيـل الأشــخاص مــن خوي الإعاقــة البصـريـة كنهــج متعــد التخصصــات.

وأعـرب المشــاركون خـلال الحفــل الــذي حضــره مديــر المركــز الدكتــور نســيم النعمــان عــن ســعادتهم بالمشـــاركة والعمــل جنباً إلى جنــب مــن خــلال أســـلوب المحـــاكاة لاســـتخـدام المعينــات البصريــة والتقييــم الشـــامل للوظائـف البصريــة. إلى جانــب أنشــطة التوجــه والتنقــل ومهـــارات الحيــاة اليوميــة وأســـاليب التعليــم والدمـــج الصحيحــة لفئـة ذوي الإعاقــة البصريــة.

وأجـرى كل مشــارك تقييمــا شــاملا للوظائـف البصريــة لطالبـين ممــن يعانــون ضعفــا في البصــر في الأكاديميـة الملكيـة للمكفوفـين وضعــاف البصــر وتقــديم مقترحــات مناســبة للتأهيــل وفــق مــا تقتضيــه حاجــة كل حالــة، وقدمــوا مشـــاريع تخــرج تميّــزت بالتنــوّع والابتـكار والإبــداع لخدمــة المجتمــع ومســـاعدة الأشــخاص ذوي التحدــات البصرـــة.



ومـن جهـة أخـرى، شــارك المركـز في المعـرض الـذي أقيـم علـى هامـش احتفاليـة نظمتهـا كليـة علـوم التأهيـل في الجامعـة الأردنيـة مؤخــرا بمناســبة اليـوم العالمــي للأشــخاص ذوي الإعاقـة، حيـث تم عـرض الخدمــات التـي يقدمهـا المركـز منهـا التعليميـة والتدريبيـة.

إضافة إلى عـرض أنـواع مختلفـة مـن الأجهـزة المسـاندة والمعينـات البصريـة وغـير البصريـة والأجهـزة الإلكترونيـة التـي تُســتخدم لتحســين نوعيـة الحيـاة للأشـخاص ضعـاف البصــر وزيـادة اســتقلاليتهم وكفاءتهــم في المجتمــع.

# مكتبة الألمانية الأردنية تقيم معرض الكتاب الثقافي الأول لمنشورات وزارة الثقافة

نظمـت مكتبـة الجامعـة الألمانيـة الأردنيـة معـرض الكتـاب الثقـافي الأول "منشـورات وزارة الثقافـة الثـاني"، بالتعـاون مـع مديريـة ثقافـة مادبـا وذلـك ضمـن الفعاليـات الثقافيـة التـي خططـت لهـا المكتبـة للعـام ٢٠١٩ حيـث تم اختتـام نشــاطات ٢٠١٩ بالمعـرض المتخصـص لمنشــورات الـوزارة مـن الكتـب والروايـات العربــة والعالمــة المترحمـة.

ويأتي المعرض الذي جاء برعاية رئيس الجامعة الألمانية الأردنية الأستاذ الدكتورة منار فياض، وبمشاركة العديد من طلبة الجامعة وأعضاء الهيئة التدريسية استمرارا لفعاليات الدورة الـ١٣ لمهرجان القراءة للجميع "مكتبة الأسـرة الأردنية"، وهـو أحـد البرامـج الثقافية الوطنية الريادية التي تنفذهـا وزارة الثقافـة بهـدف تشـجيع القـراءة واقتناء الكتـاب وتأسـيس مكتبـة في كل بيـت، من كتب المعارف الإنسـانية التي تثري العقـل والوجـدان واصدارهـا بطبعـة أنيقـة. إضافـة إلى ضمـان وصولهـا للمواطـن بأسـعار رمزيـة تـتراوح مـا بـين (٢٥) قرشـا لكتـاب الكبـار.

وبيّنت الدكتورة فيـاض خـلال افتتـاح المعـرض أهميـة أن تكــون مكتبــة الجامعــة مركــزا لتبــادل العلــوم والمعــارف المختلفــة.



معربةً عن سعادتها وفخرها بتوجه الطلبة نحو القراءة واقتناء الكتب ومثمنةً التعاون ما بين مكتبة الجامعة ومديرية الثقافة في محافظة مادبا من خلال تنظيم الأنشطة الثقافية النوعية.

من جهته، أكد مدير المكتبة الدكتور عزيز ماضي على استمرارية نهج التعاون والتشاركية مع المؤسسات التي تعنى بالفعل الثقافي والنشر للعام ٢٠٢٠ ومنها وزارة الثقافة حيث سيسهم التعاون في رفع المخزون الفكري والثقافي للطلبة ورواد المكتبة.

### أمسية موسيقية لفرقة "بيت الروّاد" في الجامعة الألمانية الأردنية

نظمـت مكتبـة الجامعـة الألمانيـة الأردنيـة أمسـية موسـيقية لفرقـة "بيـت الـروّاد" الأردنيـة التـي يجتمـع مـن خلالهـا عـدد مـن كبـار موسـيقيي ورواد الفـن الأردني وبحضـور عـدد مـن أعضـاء الهيئتين الأكاديميـة والإداريـة والطلبـة.

وتأتي الأمسية التي رعتها رئيس الجامعة الألمانية الأردنية الأستاذ الدكتورة منار فياض، ضمن إطار مشروع مكتبة الجامعة في مبناها الجديد والمجهز بقاعات ومسرح لتنظيم مثل هذه الفعاليات بهدف نشر وحفظ الموروث الموسيقي الأردني والعربي من خلال نقلة وتسجيله للأجيال القادمة كجزء من ثقافة الوطن والأمة.

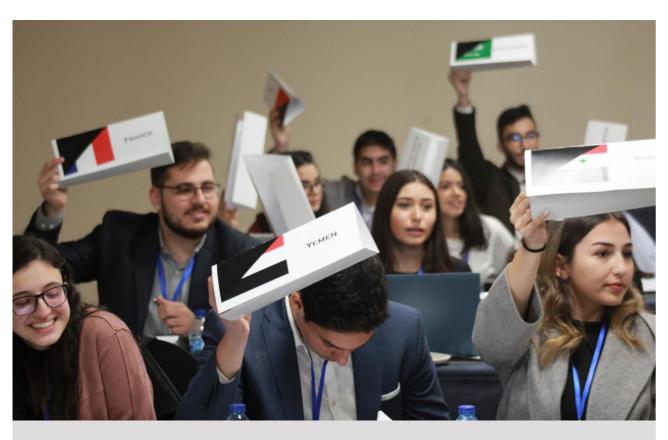
وقدمت الفرقة عددا من المعزوفات التي تحمل في طياتها حكايات الـتراث الأصيل وأغاني الزمن الجميل نقلت من خلالها الحضور عبر أزمنة مختلفة للأغنية الأردنية ذات الصبغة المميزة.

وتم على هامش الأمسية تكريم الفاعلين في نشاطات المكتبة للعام ٢٠١٩ وتوزيع الشهادات التقديرية والهدايا عليه ما التي الشهاء الهيئتين



الأكاديمية والإدارية ومؤسسات ثقافية حكومية وخاصة، إلى جانب عـدد مـن الناشــرين.

يُذكر أن فرقة "بيت الـرواد" قـد تأسست في عـام ٢٠٠٨ وتبنتهــا أمانـة عمـان الكبرى لتضـم نخبـة مـن المطربـين والملحنين والعازفين مـن رواد الفـن الذين تزيد أعمارهـم إجمـالا عـن ٥٠ عامـا ليمزجـوا مـا بـين الفـن الأردني والعربـي في سـعي لمـد جســور الوصــل مــا بـين الأغــاني القديمــة والحديثـة ليتعــرّف الجيـل الجديـد مــا كان موجــودا لــدى الجيــل القــديم.



### الألمانية الأردنية تنظم المؤتمر الدولي السادس لنموذج الأمم المتحدة

نظـم نـادي نمـوذج الأمم المتحـدة التابـع لعمـادة شـؤون الطلبة في الجامعـة الألمانيـة الأردنيـة المؤتمـر الـدوكي الســادس لنمــوذج الأمم المتحــدة بمشــاركة مئتــي طالـب وطالبـة يمثلـون أنديـة الحـوار الـدوكي في عــدد مــن الجامعــات والمــدارس الرســميـة والأهليـة.

وأشــار نائـب رئيـس الجامعـة الأســتاذ الدكتـور عاطـف الخـرابشــة خــلال افتتــاح المؤتمــر إك أن الشــباب الأردني مصــدر فخــر واعتــزاز لقيادتنـا الهاشــمية وذلـك لحماســتهـم والتزامهــم ودورهــم في خلـق مســتقبل أفضــل لوطنهــم وللأجيــال القادمــة وتحويــل التحديــات إك فــرص مثمــرة.

وبيّن أن المؤتمر يعتبر نموذجا مشرقا لتعليم الشباب الحوار البنّاء ومهارات القيادة والتفاوض وحل النزاعات ليكونوا الصوت المسموع الذي يحمل هموم وطنهم وأمتهم ويدافع عنها في ظل التحديات التي تشهدها المنطقة.

من جهته، أشاد السكرتير الأول للشؤون السياسية في السغارة الألمانية في الأردن الدكتور مارك اربـل بالمســتوى المتميــز للعلاقــات الأردنيــة الألمانيــة ودور الجامعة في ذلك، لافتا إلى أهمية وعــي الشــباب الأردني وقدرته في حـل وتخطــي المصاعب التي تواجهــه على

وناقيش الشبباب المشباركون في المؤتمر الذي استمر لثلاثة أيبام، عدة مواضيع تضمنت النواحي البيئية والصحية للمشباكل التي تواجهها دول العالم حالياً، حيث تقمص المشباركون دور الدول المتواجدة في الأمم المتحدة وجمعياتها المتخصصة مثل لجنة حقوق الإنسبان ومجلس الامن ومحكمة العدل الدولية.

مختلف الأصعدة السياسية أو الاحتماعية وغيرها.

بدوره عبِّر عميد شـ ؤون الطلبـة بالجامعـة الدكتور رائـد الخصاونـة خـلال حفـل الاختتـام عـن سـعادته بالنتائـج التـي توصـل لهـا المشـاركون، مثمنـاً جهـود الشـاب في تنظيمـه. ومؤكـداً علـى دعـم الجامعـة للنـادي وأهـدافـه والتي من شـأنها إنشـاء جيـل قادر علـى النقاش المنظم واقـتراح حلـول مناسـبة للمصاعـب التـي يخوضـهـا.

فيمـا بيّــن رئيـس النـادي الطالـب حنـا أبـو جضــم أن النـادي يســعه لتطويـر مهــارات الشــباب الأردي بالمناظــرة وحــل المشــاكل علـه المســتوى الوطنــي أو الــدوكي، بالإضافــة إلى تســهيل وصــول عــدد أكـبر مــن الطلبــة لفعاليــات النـادي عــن طريــق إنشــاء أول موقــع إلكــتروني وعقــد ورش عمــل تدريبيــة لأول مــرة علــه مــدار الســنة لطلبــة الجامعــة بهــدف تدريبهــم علــه مختلــف المهــارات الحياتيـة.

## الألمانية الأردنية تنظم ورشة عمل لطلبة برنامج اللغة العربية والثقافة

نظـم مكتـب المجتمـع المحلـي في الجامعـة الألمانيـة الأردنية ورشـة عمـل حول فـن الديكوبـاج للطلبـة الألمان المسـجلين في برنامـج اللغـة العربيـة والثقافـة، بحضـور رئيـس الجامعـة الأسـتاذ الدكتـورة منــار فيــاض ونائـب الرئيـس الأســتاذ الدكتـور عاطـف الخرابشــة، وأعضــاء مــن الهـيئـة الأكاديميـة والإداريـة في الجامعــة.

وقدمـت الورشـة المحربـة رنـدة حديـد، حيـث قامـت بتعريـف الطلبـة علـى هــذا النـوع مـن الفنـون وتدريبهـم علـى الزجـاج علـى الزجـاج وزخرفتهـا مـن خـلال الرسـم ولصـق الـورق.

وتخلـل الورشـة مأكـولات شـعبية وعـزف علـى آلـة العـود قدمهــا المطـرب زيـاد الثوابيـة، حيـث يأتـي هــذا النشــاط لتعريـف الطلبـة بالـتراث والثقافـة الشــعبية مــن خــلال دمجهــم في أنشــطة مــع أبنــاء المجتمــع المحلــي.

24



يُذكر أن برنامج اللغة العربية والثقافة يهدف إلى جذب الطلبة من ألمانيا وأوروبا لتعلم اللغة العربية بشقيها الفصحى والعامية والتعرف على الثقافة العربية من خلال الأنشطة الثقافية المتنوعة والزيارات الميدانية لبعض المعالم السياحية والمؤسسات في الأردن.

## الألمانية الأردنية تنفذ المرحلة الأخيرة من مشروع "صيانة الأنظمة المائية" بالبتراء



بدأ مركز دراسية التراث الطبيعي والحضاري في الجامعة الألمانية الأردنية بتنفيذ المرحلة الأخيرة من مشــروع "صيانــة الأنظمــة المائيــة النبطيــة في حــوض وادى المحرس" في مدينة البتراء الأثرية والمدعوم بمنحة مـن صنـدوق السـفير الأمريكـي لحمايـة الـتراث الثقــافى.

وبيّن مدير المركز الدكتور نزار أبو جابر أن هـذه المرحلة مين المشيروع تتضمين تدريب نحو عشيرين متدريا مين أبناء المحتمع المحلى بالبتراء على أعمال صبانة وترميـم المصاطـب والسـدود لمـدة شـهرين، بإشـراف شركة "سبلا للتدريب وحفيظ التراث" وهي منظمية غير حكومية محلية مقرها أم صيحون تهدف لتدريب المجتمع المحلي على ترميم الآثار والحفاظ عليها.

إضافة إلى اثنين من البنائين ذوي البـاع الطويـل والخـبرة في مجال بناء المصاطب بالطرق التقليدية.

وبيِّن أنه من المتوقع أن تصل السِّعة التخرينية للسحود والمصاطب المرممة خلال هذه المرحلة لحوالي ١٥٠٠ متر مكعب من مياه الفيضانات التي كانت ستتدفق في حال عدم ترميم هذه الأنظمة إلى منطقة الخزنة في مدينة البتراء، والتي شهدت مخاطر خلال السنوات الماضية.

وأضاف أنه نظراً لتميّز المشروع قدمت المؤسسة الألمانيـة للتعـاون الـدولي منحـة إضافيـة لاسـتكمال الصيانة والترميم لكافة المصاطب والسدود في حوض

التصريف، من خلال برنامج النقيد مقابل العمل، والذي سيؤدي إلى تمديد المشروع حتى شيهر آذار ٢٠٢٠، ويزيد من فرص العمل الذي سيقدمها للمجتمع المحلي، مما سيساهم في زيادة كفاءة النظام المائي وفي إحياء الأنظمـة المائيـة التقليديـة في المناطـق المهـددة بخطر الفيضانات الومضية المفاجئة.

يشار إلى أن مشروع صيانة الأنظمـة المائيـة النبطيـة في حوض وادى المحرس الذي تم البدء يتنفيذه منذ تشرين الثَّانَى مِـنَ العَّـامِ ٢٠١٧، يهــدف لدراســة حـوض تصريـف القنطرة الهريميـة -المـردس والتخفيـف مـن مخاطـر الفيضانات الومضية.

ويشــرف علــم المشــروع فريـق مكـون مــن خــبراء من الحامعات الأردنية في تخصصات الحبولوجيا والهيدرولوجيا وعلىم الآثار والجيوماتكس وهندسية العمارة، ويتضمن العمل توثيقًا مفصلاً لكل من حوض التصريف والمصاطب وتقبيم حالة السحود الموزعة فيه والبالغة أكثر من ١٢٠ سـداً ومصطبة، ووضع نماذج مور فومترية والهيدر ولوجية لحوض التصريف وتصميم المخططات لتصاميم التدخلات اللازمـة للترميـم. إلى جانب تطوير وتصميم مقياس الفيض محلي من قبل مهندست الحامعية الألمانية الأردنية.

ويُذكر بأن اختيار مواقع التدخل المثله وإعداد التصاميم المفصلة للتدخلات جاءت بالتعاون الوثيق مع دائرة الآثار العامـة وسلطة إقليم البتراء التنموي السياحي.



Amman-Madaba Western Highway P.O.Box 3524, Amman 11180, Jordan | Tel: 4294444 6 962+ | info@gju.edu.jo | www.gju.edu.jo





